

Nam 'dum superest Lachesi quod torqueat'¹, ne pigeat fratri terram excolere, ne² mendicitas aestiva maceret amoenitate. Queramus ergo illum, qui nusquam clausus totidem in toto continetur³, a quo fugiens⁴ ne utique absens fieri valet. 'Preoccupemus fatiem eius in confessione'⁵ sanctorum et modo gressu pedum, modo gressu morum artam teneamus viam⁶, quae quoquo modo ducit ad vitam⁷. Quam cum adipiscendo iste frater et sacerdos canonicusque noster personaliter geminus⁸ ea quae mundi sunt flocci pendens, utpote practicum zoam repudians, iam in theorico constitutus suggestu hunc vestri⁹ locum advenit oratorii, ubi summus cēlites *ΑΙΤΟC ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟC* Martinus, nullis pene gentibus ignotus, ita virtute veluti fulget nomine, cui soli apostolicam conferre¹⁰ gratiam omnium donator rerum dominus dignatus est, ut, quicquid illo interveniente exposcitur, eiusdem optentu sine dubio impetretur. Ob hoc itaque peregre meantem istum nostrum suscipite¹¹ seniore, sicuti et nos vestrum quandoque venturum. Nam et ipse fidelis vobis est, frater videlicet cellerarii nostri Everdramni et ipsius¹² servi vestri¹³, qui et vos sollicitaturus¹⁴ est. *ΑΥΝΑ-ΓΑΛΜΑ*¹⁵ *ΚΑΦΕCΙΗ ΑΝΑΡΝΟΙΝ*¹⁶ *ΙCΤΟΥC*¹⁷ *ΕΟΡΝΑ ΤΟΝ*¹⁸ *ΕCΟΝΟΜΟC*¹⁹.

Dieser Brief ist von einem Kanonikus Odger geschrieben, der, wie es mir wenigstens scheint, der Bruder des Kanonikus, den er dem Tetelo und Walter empfiehlt, und des Everdramnus war, während Geh. Reg.-Rat Holder-Egger mit seiner Vermutung 'genuinus' statt 'geminus' an einen wesentlich andern Zusammenhang denkt. Nach meiner Ansicht war der mit 'iste' bezeichnete Kanonikus zu einer St. Martinskirche gelangt, die der Kongregation unterstand, welcher Tetelo und Walter angehörten, und Odger bittet für seinen Bruder um günstige Aufnahme. Allerdings ist bei der dunklen Ausdrucksweise und den anscheinend mehr-

1) Juvenal III, 27. 2) Vielleicht fehlt hier 'eum'; 'maceretur' vermutet Holder-Egger. 3) 'continet' Hs., korr. H.-E. Vgl. Orientii de trinitate 13 (Prud. Psych. 278) und 34. 4) 'fagiens' Hs. 5) Psal. 94, 2. 6) Aus 'vitam' korrigiert Hs. 7) Matth. 7, 14. 8) 'germinus' Hs., 'genuinus' vermutet H.-E. 9) 'nostri' vermutet H.-E. 10) Ist überschrieben, Hs. 11) Aus 'suscipietis' korrigiert Hs. 12) Aus 'ipseus' korrigiert Hs. 13) 'ipsius servi vestri' bezieht H.-E. auf 'Everdramni'. 14) 'sollicitarus' Hs. 15) Ob *συναγέλλομαι* oder *σύν ἄγαλμα*? 16) Das I ist überschrieben Hs. Das N ist in dieser griechischen Kapitale dem H sehr ähnlich; *ἀνάγκη*? 17) *ιστοῦς*? 18) *ἐκπᾶτον*? 19) *ἰσόνος*? Der Sinn dieser griechischen Worte ist in Folge der jedenfalls starken Korruptelen nicht verständlich.